# ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2019/863

## zo 14. mája 2019

## o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Organizácii pre rybolov v severozápadnom Atlantiku (NAFO), a o zrušení rozhodnutia z 26. mája 2014 o pozícii, ktorá sa má v mene Únie prijať v NAFO

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) Únia nariadením Rady (EHS) č. 3179/78 ([1]) uzavrela Dohovor o spolupráci v oblasti rybárstva v severozápadnom Atlantiku ([2]) (ďalej len „dohovor NAFO“), ktorým sa zriadila Organizácia pre rybolov v severozápadnom Atlantiku (NAFO). Únia v súlade s rozhodnutím Rady 2010/717/EÚ ([3]) uzavrela štvrtú zmenu dohovoru NAFO, ktorou sa zriadila komisia Organizácie pre rybolov v severozápadnom Atlantiku ([4]) (ďalej len „komisia NAFO“).

(2) Komisia NAFO je zodpovedná za prijímanie opatrení, ktorých cieľom je zabezpečiť dlhodobú ochranu a udržateľné využívanie rybolovných zdrojov v oblasti dohovoru NAFO a chrániť morské ekosystémy, v ktorých sa tieto zdroje vyskytujú. Takéto opatrenia sa môžu stať pre Úniu záväznými.

(3) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 ([5]) sa stanovuje, že Únia zabezpečuje, aby boli rybolovné a akvakultúrne činnosti dlhodobo environmentálne udržateľné a riadili sa spôsobom, ktorý je v súlade s cieľmi, ktorými je dosiahnuť hospodársky a sociálny prínos a prínos v oblasti zamestnanosti, a prispieť k dostupnosti dodávok potravín. V uvedenom nariadení sa takisto stanovuje, že Únia má pri riadení rybárstva uplatňovať prístup predbežnej opatrnosti a snažiť sa zabezpečiť, aby sa pri využívaní morských biologických zdrojov obnovovali a udržiavali populácie druhov lovených nad úrovňami, pri ktorých možno dosiahnuť maximálny udržateľný výnos. Ďalej sa v ňom stanovuje, že Únia má prijímať riadiace a ochranné opatrenia na základe najlepších dostupných vedeckých odporúčaní, podporovať prehlbovanie vedeckých poznatkov a odporúčaní, postupne eliminovať odhadzovanie úlovkov a presadzovať rybolovné metódy, ktoré prispievajú k selektívnejšiemu rybolovu, zabraňovaniu nechceným úlovkom a maximálnemu možnému zníženiu ich množstva, ako aj rybolovu s malým vplyvom na morské ekosystémy a rybolovné zdroje. Okrem toho sa v nariadení (EÚ) č. 1380/2013 špecificky uvádza, že dané ciele a zásady má Unia uplatňovať v rámci vonkajších vzťahov v oblasti rybárstva.

(4) Ako sa uvádza v spoločnom oznámení vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie s názvom „Medzinárodná správa oceánov: program pre budúcnosť našich oceánov“ a v záveroch Rady k uvedenému spoločnému oznámeniu, podstatou činnosti Únie v týchto fórach je presadzovanie opatrení na podporu a zefektívnenie činnosti regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva (RFMO) a v prípade potreby zlepšenie ich správy.

(5) V oznámení Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov s názvom „Európska stratégia pre plasty v obehovom hospodárstve“ sa uvádzajú špecifické opatrenia na zníženie množstva plastov v mori a znečisťovania mora, ako aj množstva strateného alebo opusteného rybárskeho výstroja na mori.

([1]) Nariadenie Rady (EHS) č. 3179/78 z 28. decembra 1978 o uzavretí Dohovoru o budúcej mnohostrannej spolupráci v oblasti rybárstva v severovýchodnom Atlantiku Európskym hospodárskym spoločenstvom (Ú. v. ES L 378, 30.12.1978, s. 1).

([2]) Ú. v. ES L 378, 30.12.1978, s. 16.

([3]) Rozhodnutie Rady 2010/717/EÚ z 8. novembra 2010 o schválení zmien a doplnení k Dohovoru o budúcej mnohostrannej spolupráci v oblasti rybárstva v severozápadnom Atlantiku v mene Európskej únie (Ú. v. EÚ L 321, 7.12.2010, s. 1).

([4]) Ú. v. EÚ L 321, 7.12.2010, s. 2.

([5]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

(6) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má na roky 2019 – 2023 v mene Únie zaujať na zasadnutiach komisie NAFO a zrušiť rozhodnutie Rady z 26. mája 2014 o pozícii, ktorá sa má v mene Únie prijať v NAFO, pretože ochranné opatrenia NAFO a opatrenia na ich presadzovanie sa stanú pre Úniu záväznými a môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah práva Únie, konkrétne nariadenia Rady (ES) č. 1005/2008 ([6]) a (ES) č. 1224/2009 ([7]) a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 ([8]).

(7) Vzhľadom na to, že rybolovné zdroje v oblasti dohovoru NAFO majú premenlivý charakter, a je teda potrebné, aby pozícia Únie zodpovedala aktuálnemu vývoju vrátane nových vedeckých a iných relevantných informácií predložených pred zasadnutiami NAFO alebo počas nich, mali by sa v súlade so zásadou lojálnej spolupráce medzi inštitúciami Únie zakotvenou v článku 13 ods. 2 Zmluvy o Európskej únii stanoviť postupy na každoročné stanovenie pozície Únie na roky 2019 – 2023,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať na zasadnutiach komisie Organizácie pre rybolov v severozápadnom Atlantiku (NAFO), je stanovená v prílohe I.

*Článok 2*

Každoročné stanovenie pozície Únie, ktorá sa má zaujať na zasadnutiach komisie NAFO, sa vykonáva v súlade s prílohou II.

*Článok 3*

Rada na návrh Komisie posúdi a podľa potreby zreviduje pozíciu Únie stanovenú v prílohe I najneskôr do konania výročného zasadnutia komisie NAFO v roku 2024.

*Článok 4*

Rozhodnutie Rady z 26. mája 2014 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať v Organizácii pre rybolov v severozápadnom Atlantiku (NAFO), sa týmto zrušuje.

*Článok 5*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 14. mája 2019

*Za Radu*
*predseda*
P. DAEA

([6]) Nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008 z 29. septembra 2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabraňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1936/2001 a (ES) č. 601/2004 a ktorým sa zrušujú nariadenia (ES) č. 1093/94 a (ES) č. 1447/1999 (Ú. v. EÚ L 286, 29.10.2008, s. 1).

([7]) Nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1).

([8]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 z 12. decembra 2017 o udržateľnom riadení vonkajších rybárskych flotíl, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1006/2008 (Ú. v. EÚ L 347, 28.12.2017, s. 81).

*PRÍLOHA I*

**Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie v Organizácii pre rybolov v severozápadnom Atlantiku (NAFO)**

1. ZÁSADY

V rámci NAFO Únia:

a) koná v súlade s cieľmi a zásadami, ktoré sleduje v rámci spoločnej rybárskej politiky (SRP), najmä prostredníctvom prístupu predbežnej opatrnosti a v súlade s cieľmi súvisiacimi s dosiahnutím maximálneho udržateľného výnosu podľa článku 2 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, aby tak podporila vykonávanie ekosystémového prístupu k riadeniu rybárstva, obmedzila vplyv rybolovných činností na životné prostredie a v maximálnej možnej miere zamedzila nechceným úlovkom a znížila ich počet, postupne eliminovala odhadzovanie úlovkov a minimalizovala vplyv rybárskych činností na morské ekosystémy a ich biotopy, a zároveň zabezpečila prostredníctvom podpory rentabilného a konkurencieschopného sektora rybárstva Únie primeranú životnú úroveň osobám závislým od rybárskych činností a zohľadnila záujmy spotrebiteľov;

b) vyvíja snahu o primerané zapojenie zainteresovaných strán do fázy prípravy opatrení NAFO a zabezpečuje, aby opatrenia prijaté v rámci komisie NAFO boli v súlade s dohovorom NAFO;

c) zabezpečuje, aby opatrenia prijaté v rámci komisie NAFO boli v súlade s medzinárodným právom, a najmä s ustanoveniami Dohovoru OSN o morskom práve (1982), Dohody OSN o ochrane a využívaní transzonálnych populácií rýb a populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti (1995), Dohody o podporovaní dodržiavania medzinárodných ochranných a riadiacich opatrení rybárskymi plavidlami na šírom mori (1993) a Dohody Organizácie OSN pre výživu a poľnohospodárstvo o opatreniach prístavných štátov (2009).

d) podporuje pozície, ktoré zodpovedajú najlepšej praxi regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva (RFMO) v rovnakej oblasti;

e) vyvíja úsilie o dosiahnutie synergie s politikou, ktorú sama presadzuje v rámci bilaterálnych vzťahov s tretími krajinami v oblasti rybárstva, a zabezpečuje súdržnosť s ostatnými svojimi politikami, najmä v oblasti vonkajších vzťahov, zamestnanosti, životného prostredia, obchodu, rozvoja a výskumu a inovácie;

f) zabezpečuje dodržiavanie medzinárodných záväzkov Únie;

g) koná v súlade so závermi Rady z 19. marca 2012 k oznámeniu Komisie o vonkajšom rozmere spoločnej rybárskej politiky ([1]);

h) vyvíja úsilie o vytvorenie rovnakých podmienok pre flotilu Únie v rámci regulačnej oblasti NAFO, ktoré vychádzajú z rovnakých zásad a noriem, aké platia podľa práva Únie, a podporuje jednotné vykonávanie uvedených zásad a noriem;

i) koná v súlade so závermi Rady ([2]) k spoločnému oznámeniu vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie s názvom *Medzinárodná správa oceánov: program pre budúcnosť našich oceánov* ([3]), propaguje opatrenia na podporu a zvýšenie účinnosti opatrení NAFO a v relevantných prípadoch zlepšuje jej správu a výsledky (najmä pokiaľ ide o vedu, dodržiavanie pravidiel, transparentnosť a rozhodovací proces), čo má prispieť ku všetkým aspektom udržateľného využívania oceánov;

j) podporuje koordináciu medzi RFMO a regionálnymi morskými dohovormi a v relevantných prípadoch aj spoluprácu s medzinárodnými organizáciami v rámci ich mandátu;

k) podporuje mechanizmy spolupráce medzi RFMO, ktoré nie sú zamerané na tuniaky, podobné mechanizmom, ako je tzv. kóbsky proces v prípade RFMO zameraných na tuniaky.

2. SMEROVANIE ÚSILIA

Únia vyvíja v relevantných prípadoch úsilie o podporu NAFO pri prijímaní týchto opatrení:

a) opatrenia na ochranu a riadenie rybolovných zdrojov v regulačnej oblasti NAFO, ktoré vychádzajú z najlepších dostupných vedeckých odporúčaní a prístupu predbežnej opatrnosti, vrátane regulácie celkového povoleného výlovu (TAC) a kvót alebo úsilia pre živé morské biologické zdroje, na ktoré sa vzťahuje NAFO, ktorými sa najneskôr do roku 2020 dosiahne alebo udrží miera využívania na úrovni maximálneho udržateľného výnosu. V prípade potreby možno uvažovať o prijatí špecifických opatrení zameraných na nadmerne lovené populácie, aby sa dosiahla rovnováha medzi rybolovným úsilím a dostupnými rybolovnými možnosťami;

([1]) 7087/12 REV 1 ADD 1 COR 1.
([2]) 7348/1/17 REV 1 z 24.3.2017.
([3]) JOIN(2016) 49 final z 10.11.2016.

b) opatrenia na zabraňovanie nezákonným, nenahláseným a neregulovaným (NNN) rybolovným činnostiam, na odrádzanie od nich a ich odstránenie v regulačnej oblasti vrátane zaraďovania príslušných plavidiel do zoznamu plavidiel vykonávajúcich NNN rybolov;

c) opatrenia na posilnenie zberu vedeckých údajov v oblasti rybolovu a na podporu lepšej spolupráce medzi odvetvím a vedcami;

d) opatrenia na monitorovanie, kontrolu a dohľad v regulačnej oblasti NAFO s cieľom zabezpečiť účinnú kontrolu a súlad s opatreniami prijatými v rámci NAFO;

e) opatrenia, ktorých cieľom je minimalizovať negatívny vplyv rybolovných činností na morskú biodiverzitu a morské ekosystémy a ich biotopy, vrátane opatrení na zníženie znečisťovania mora a prevenciu odhadzovania plastov do mora a zníženie vplyvu plastov v mori na morskú biodiverzitu a ekosystémy, opatrenia na ochranu citlivých morských ekosystémov v regulačnej oblasti NAFO v súlade s dohovorom NAFO a Medzinárodnými usmerneniami FAO na riadenie hlbokomorského rybolovu na širom mori a opatrenia na prevenciu a maximálne možné zníženie nechcených úlovkov vrátane obzvlášť zraniteľných morských druhov a na postupnú elimináciu odhadzovania úlovkov;

f) opatrenia na zníženie vplyvu opusteného, strateného alebo inak vyradeného rybárskeho výstroja (ALDFG) v oceáne a uľahčenie vyhľadávania a výlovu takéhoto výstroja;

g) opatrenia, ktoré sú zamerané na zákaz rybolovu zacieleného výlučne na získavanie žraločích plutiev a ktoré požadujú, aby boli všetky žraloky vylodené so všetkými plutvami neoddelenými od tela;

h) v náležitých prípadoch spoločný postup s ostatnými RFMO, a to najmä s tými RFMO, ktoré sa podieľajú na riadení rybolovu v rovnakom regióne;

i) príprava spôsobov riešenia vplyvu iných ako rybolovných činností na morské biologické zdroje v regulačnej oblasti;

j) v náležitých prípadoch a v miere, ktorú umožňujú relevantné ustanovujúce dokumenty, odporúčania na podporu vykonávania Dohovoru Medzinárodnej organizácie práce o práci v odvetví rybolovu (ILO);

k) ďalšie technické opatrenia na základe odporúčaní orgánov a pracovných skupín NAFO.

*PRÍLOHA II*

**Každoročná špecifikácia pozície Únie, ktorá sa má prijať na zasadnutiach Organizácie pre rybolov v severozápadnom Atlantiku**

Pred každým zasadnutím komisie NAFO sa v prípade, že tento orgán je vyzvaný prijať rozhodnutia s právnymi účinkami pre Úniu, podniknú kroky potrebné na to, aby sa v pozícii, ktorá sa má vyjadriť v mene Únie, zohľadnili najnovšie vedecké a iné relevantné informácie predložené Komisii v súlade so zásadami a smerovaním úsilia stanovenými v prílohe I.

Na tento účel a na základe daných informácií Komisia predloží Rade na diskusiu a schválenie konkrétnych aspektov navrhovanej špecifikácie pozície Únie písomný dokument, v ktorom uvedie informácie o navrhovanej špecifikácii pozície Únie, a to v dostatočnom predstihu pred každým zasadnutím Organizácia pre rybolov v severozápadnom Atlantiku.

Ak v priebehu zasadnutia komisie Organizácia pre rybolov v severozápadnom Atlantiku, a to ani priamo na mieste, nemožno dosiahnuť dohodu o tom, aby sa v pozícii Únie zohľadnili nové prvky, záležitosť sa postúpi Rade alebo jej prípravným orgánom.